

DO CÉU E DA TERRA (THE SKY ABOVE MY LAND)



Portugal, 2012, ANI, HD, Colour, 14'

Stereo, 16:9

Director: Isabel Aboim Inglez

Producer: Nuno Amorim, [Animais AVPL](#)

Script: Possidónio Cachapa

Photography: Isabel Aboim Inglez

Editing: Nuno Amorim, Isabel Aboim Inglez

Music: Eduardo Raon, Joaquim de Brito

Sound: Nuno Amorim, Eduardo Raon

Animation: Rui Horta Pereira, Nuno Amorim, Isabel Aboim Inglez, Rosalvo Melo, Carlota Frieg

Voz Off: Ana Brandão, Joaquim de Brito, Teresa Sobral

Animation Drawing on paper, Computer 2D

Technique:

Original Language: Portuguese

Subtitles: English

Synopsis: There once was a boy who had an empty field in his heart. His name was Ocarino and he had the dream of becoming bullet-man, to live in a place so high he could touch the stars and see better what he longed for. In one of those flights, in a clear night, he saw a tall palace, where a girl lived that couldn't stop dancing as soon as she heard music Blirina. When he saw her, he knew she was the fix for the fire he carried within him.

[| film data |](#)



Isabel Aboim Inglez

Born in 1971.

She studied Visual Arts and got her degree at E.S.T.C. in 1993, Lisbon. She teaches Animated Cinema at Escola Secundária António Arroio and at CITEN – Centro de Imagem e Técnicas Narrativas da Fundação Gulbenkian. Worked as director of photography, scriptwriter and assistant director in several films (fiction and animation).

Filmography:

- 2012 [DO CÉU E DA TERRA](#)
Portugal, 2012, ANI, HD, Colour, 14'
- 2010 [VACAS](#)
Portugal, 2010, ANI, HD, Colour, 9'35"
- 2005 [SELO OU NÃO SÊ-LO](#)
Portugal, 2005, ANI, Betacam SP, Colour, 9'
- 2001 [TÁXI!](#)
Portugal, 2001, ANI, DigiBeta, Colour, 7'37"
- 1999 [DE CABEÇA PERDIDA](#)
Portugal, 1999, ANI, Betacam SP, Colour, 18'
- 1988 **ECCE CANIS**
ANI, Betacam, Colour, 2'30"
- 1989 **EXISTO!**
ANI, Betacam, Colour, 3'30"

Festival Selections

- 2020 Cinema de animação ao ar livre, Portugal
- 2020 Aniversário Mostra - Lisboa, Portugal
- 2019 Cinanima - International Animated Film Festival of Espinho, Portugal
- 2017 Mostra - Cubanima, Cuba
- 2017 Extensão Curtas Vila do Conde - Santo Tirso, Portugal
- 2017 Sessão Escolar - Setúbal, Portugal
- 2017 Curtinhas em Santo Tirso, Portugal
- 2016 Retrospectiva Cinema de Animação Português - Rio de Janeiro, Brazil

2016 Monstra - Festa do Avante, Portugal
2016 Monstra Lisboa Animated Film Festival, Portugal
2016 Cinemateca Portuguesa - Retrospectiva Isabel Aboim, Portugal
2014 Cinema em Conversa - Cineclube da Maia, Portugal
2014 CINEPORT - Festival de Cinema de Países de Língua Portuguesa, Brazil
2013 International Animated Film Festival in Vilnius Tindirindis, Lithuania
2013 Academia Portuguesa de Cinema - Gala de Prémios Sophia, Portugal
2013 Curtas Sadas, Portugal
2013 Monstra Lisboa Animated Film Festival, Portugal
2012 Animated Dreams Animation Film Festival, Estonia
2012 Caminhos do Cinema Português, Portugal
2012 IndieLisboa - Festival Internacional de Cinema Independente, Portugal

© 2020 Curtas Metragens, CRL